

IDM SÜDTIROL – ALTO ADIGE

**NIEDERSCHRIFT DER SITZUNG FÜR DIE ÖFFNUNG DER
UMSCHLÄGE DES TECHNISCHEN ANGEBOTS**

Niederschrift Nr. 1

AUSSCHREIBUNGSCODE: 8756481
CIG-Code: Los I „Deutschland“ 94440260CD
CIG-Code: Los II „Italien“ 94440493C7
CIG-Code: Los III „Schweiz“ 9444060CD8

**VERGABEVERFAHREN FÜR FOLGENDE DIENSTLEISTUNGEN:
CONSULENZA NELLE PUBBLICHE RELAZIONI (PR) NEI
SEGUENTI MERCATI: GERMANIA, ITALIA, SVIZZERA**

Nicht öffentliche Sitzung in IDM Südtirol – Alto Adige, Pfarrplatz Nr. 11,
39100 Bozen, am 01.12.2022 um 16.00 Uhr.

Die Aufgabe der Bewertungskommission, eingesetzt mit Schreiben der
Ausschreibungsbehörde Prot. Nr. 81388 vom 30.11.2022, wird von
folgenden Mitgliedern wahrgenommen:

IDM SÜDTIROL – ALTO ADIGE

**VERBALE DELLA SEDUTA PER L'APERTURA DELLE BUSTE
DELLE OFFERTE TECNICHE**

Verbale n. 1

CODICE DELLA GARA: 8756481
Codice CIG: Lotto I „Germania“ 94440260CD
Codice CIG: Lotto II „Italia“ 94440493C7
Codice CIG: Lotto III „Svizzera“ 9444060CD8

**GARA PER I SEGUENTI SERVIZI:
CONSULENZA NELLE PUBBLICHE RELAZIONI (PR) NEI SEGUENTI
MERCATI: GERMANIA, ITALIA, SVIZZERA**

Seduta riservata presso IDM Südtirol – Alto Adige, Piazza Parrocchia n.
11, 39100 Bolzano, del 01.12.2022 alle ore 16.00.

Le funzioni della Commissione di valutazione, istituita con lettera
dell'Autorità di gara prot. n. 81388 dd. 30.11.2022, sono esercitate dai
seguenti membri:

Wolfgang Töchterle
Martin Bertagnolli
Artur Costabiei

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die Mitglieder der Bewertungskommission und der Schriftführer, dass keine Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe insbesondere hinsichtlich der teilnehmenden Unternehmen vorliegen:

- Cor Berlin Kommunikation GmbH
- D.A.G. Communication srl
- FINN Partners Germany GmbH
- AIGO srl
- Omnicom Public Relations Group Italy srl
- Gretz Communication AG.

Die Mitglieder der Bewertungskommission erklären, dass sie ihre Zugangsdaten zum Portal nicht an Dritte weitergegeben haben und auch nicht weitergeben werden.

Sie erklären außerdem, dass sie die Informationen und Unterlagen, die Gegenstand der Bewertung sind, weder verbreitet haben noch verbreiten werden.

Der Vorsitzende der Kommission erklärt, dass die telematischen Umschläge mit den technischen Angeboten, wie in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehen, von der Ausschreibungsbehörde geöffnet wurden.

Dies erfolgt ausschließlich zum Zweck der Operabilität des telematischen Systems und zur Bereitstellung der entsprechenden Unterlagen an die Kommission.

I membri della Commissione e il segretario verbalizzante dichiarano, con la sottoscrizione del presente verbale, che non sussistono cause di incompatibilità e cause di astensione, in particolare rispetto alle imprese partecipanti:

- Cor Berlin Kommunikation GmbH
- D.A.G. Communication srl
- FINN Partners Germany GmbH
- AIGO srl
- Omnicom Public Relations Group Italy srl
- Gretz Communication AG.

I membri della Commissione dichiarano di non aver trasmesso e di non trasmettere a terzi le loro credenziali d'accesso al Portale.

Dichiarano, inoltre, di non aver divulgato e di non divulgare le informazioni e la documentazione oggetto della valutazione.

Il Presidente della Commissione dichiara che, come previsto dal disciplinare di gara, le buste telematiche contenenti le offerte tecniche sono state aperte dall'Autorità di gara al solo fine di consentire l'operatività del sistema e la messa a disposizione della documentazione alla commissione stessa.

Der Vorsitzende der Kommission beginnt mit der rein formellen Überprüfung des Vorhandenseins der angeforderten Unterlagen, die von den folgenden Firmen in das Portal hochgeladen wurden:

- Cor Berlin Kommunikation GmbH
- D.A.G. Communication srl
- FINN Partners Germany GmbH
- AIGO srl
- Omnicom Public Relations Group Italy srl
- Gretz Communication AG.

Es wird festgestellt, dass die Unterlagen aller Firmen vollständig sind.

Il Presidente della Commissione inizia la verifica meramente formale della presenza della documentazione richiesta e inserita a portale dalle seguenti imprese:

Viene accertato che la documentazione di tutte le imprese sono completa/e.

Die Sitzung wird um 18.00 beendet.

Niederschrift verfasst am: 05.12.2022.

Der Schriftführer: Martina Cofler.

La seduta termina alle ore 18.00.

Verbale redatto in data: 05.12.2022.

Il segretario verbalizzante: Martina Cofler.

Firmato digitalmente da

**MARTINA
COFLER**

**CN = COFLER
MARTINA
C = IT**

Die Kommission

La Commissione:

Vorsitzender/Presidente Wolfgang Töchterle
Mitglied/Membro Martin Bertagnolli
Mitglied/Membro Artur Costabiei



Firmato digitalmente da:
TOECHTERLE WOLFGANG
Firmato il 2022/12/14 10:35
Seriale Certificato: 1457044
Valido dal 18/05/2022 al 18/05/2025
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA



Firmato digitalmente da:
BERTAGNOLLI MARTIN
Firmato il 2022/12/12 12:49
Seriale Certificato:
153533454656146340522329036999134794415
Valido dal 18/03/2021 al 17/03/2024
ArubaPEC S.p.A. NG CA 3



Firmato digitalmente da:
COSTABIEI ARTUR
Firmato il 2022/12/12 12:32
Seriale Certificato: 1900554
Valido dal 08/11/2022 al 08/11/2025
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

IDM SÜDTIROL – ALTO ADIGE

**NIEDERSCHRIFT DER KOMMISSION FÜR DIE TECHNISCH-
QUALITATIVE BEWERTUNG DER ANGEBOTE**

Niederschrift Nr. 2

AUSSCHREIBUNGSCODE: 8756481
CIG-Code: Los I “Deutschland” 94440260CD
CIG-Code: Los II „Italien“ 94440493C7
CIG-Code: Los III “Schweiz” 9444060CD8

Nicht öffentliche Sitzung in IDM Südtirol – Alto Adige, Pfarrplatz Nr. 11,
39100 Bozen, am 07.12.2022 um 08.00 Uhr.
Die Kommission ist vollzählig anwesend.

Die Mitglieder der Bewertungskommission und der Schriftführer erklären,
dass sie ihre Zugangsdaten zum Portal nicht an Dritte weitergegeben
haben und auch nicht weitergeben werden.
Sie erklären außerdem, dass sie die Informationen und Unterlagen, die
Gegenstand der Bewertung sind, weder verbreitet haben noch verbreiten
werden.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die
Mitglieder der Kommission, dass keine Unvereinbarkeits- und
Enthaltungsgründe vorliegen.

IDM SÜDTIROL – ALTO ADIGE

**VERBALE DELLA COMMISSIONE PER LA VALUTAZIONE
TECNICO-QUALITATIVA DELLE OFFERTE**

Verbale n. 2

CODICE DELLA GARA: 8756481
Codice CIG: Lotto I „Germania“ 94440260CD
Codice CIG: Lotto II „Italia“ 94440493C7
Codice CIG: Lotto III „Svizzera“ 9444060CD8

Seduta riservata presso IDM Südtirol – Alto Adige, Piazza Parrocchia n.
11, 39100 Bolzano, del 07.12.2022 alle ore 08.00.
Sono presenti tutti i membri della Commissione.

I membri della Commissione e il segretario verbalizzante dichiarano di
non aver trasmesso e di non trasmettere a terzi le loro credenziali
d’accesso al portale.
Dichiarano, inoltre, di non aver divulgato e di non divulgare le informazioni
e la documentazione oggetto della valutazione.

I membri della Commissione dichiarano, con la sottoscrizione del
presente verbale, che non sussistono cause di incompatibilità e cause di
astensione.

Die Überprüfung der Angebote erfolgt unter Beachtung der Kriterien, Unterkriterien, der Begründungskriterien, Spezifizierungen oder genaueren Angaben, welche genau in der Kundmachung und/oder den Ausschreibungsbedingungen festgelegt sind, und nach folgenden Vorgaben und Unterteilungen, ohne Zuweisung der Punkte.

Die Kommission beginnt mit der Überprüfung der Umschläge mit den technischen Unterlagen für die Bewertung der Angebote aufgrund der vom Preis verschiedenen Kriterien der nachfolgend angeführten Unternehmen:

- Cor Berlin Kommunikation GmbH
 - D.A.G. Communication srl
 - FINN Partners Germany GmbH
 - AIGO srl
- Omnicom Public Relations Group Italy srl
 - Gretz Communication AG.

Die Sitzung wird um 16.00 beendet.

L'esame delle offerte è eseguito in osservanza dei criteri, sottocriteri, criteri motivazionali, specificazioni o precisazioni già stabiliti nel bando di gara e/o nel disciplinare di gara, senza attribuzione di punteggio.

La Commissione inizia l'esame delle offerte tecniche delle imprese sotto elencate secondo i criteri diversi dal prezzo:

La seduta termina alle ore 16.00.

Niederschrift verfasst am: 12.12.2022.

Der Schriftführer: Martina Cofler.

Verbale redatto in data: 12.12.2022.

Il segretario verbalizzante: Martina Cofler.

Firmato digitalmente da

**MARTINA
COFLER**

CN = COFLER
MARTINA
C = IT



Firmato digitalmente da:
TOECHTERLE WOLFGANG
Firmato il 2022/12/16 11:51
Seriale Certificato: 1457044
Valido dal 18/05/2022 al 18/05/2025
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Die Kommission

La Commissione:

Vorsitzender/Presidente Wolfgang Töchterle
Mitglied/Membro Martin Bertagnolli
Mitglied/Membro Artur Costabiei



Firmato digitalmente da:
BERTAGNOLLI MARTIN
Firmato il 2022/12/15 10:37
Seriale Certificato:
153533454656146340522329036999134794415
Valido dal 18/03/2021 al 17/03/2024
ArubaPEC S.p.A. NG CA 3



Firmato digitalmente da:
COSTABIEI ARTUR
Firmato il 2022/12/15 10:19
Seriale Certificato: 1900554
Valido dal 08/11/2022 al 08/11/2025
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

IDM SÜDTIROL – ALTO ADIGE

**NIEDERSCHRIFT DER KOMMISSION FÜR DIE
TECHNISCH-QUALITATIVE BEWERTUNG DER ANGEBOTE**

Niederschrift Nr. 3

AUSSCHREIBUNGSCODE: 8756481
CIG-Code: Los I “Deutschland” 94440260CD
CIG-Code: Los II „Italien“ 94440493C7
CIG-Code: Los III “Schweiz” 9444060CD8

Nicht öffentliche Sitzung in IDM Südtirol – Alto Adige, Pfarrplatz Nr. 11,
39100 Bozen, am 14.12.2022 um 08.00 Uhr.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die
Mitglieder der Bewertungskommission und der Schriftführer, dass keine
Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe vorliegen.

Die Mitglieder der Bewertungskommission und der Schriftführer erklären,
dass sie ihre Zugangsdaten zum Portal nicht an Dritte weitergegeben
haben und auch nicht weitergeben werden.

Sie erklären außerdem, dass sie die Informationen und Unterlagen, die
Gegenstand der Bewertung sind, weder verbreitet haben noch verbreiten
werden.

IDM SÜDTIROL – ALTO ADIGE

**VERBALE DELLA COMMISSIONE PER LA VALUTAZIONE
TECNICO-QUALITATIVA DELLE OFFERTE**

Verbale n. 3

CODICE DELLA GARA: 8756481
Codice CIG: Lotto I „Germania“ 94440260CD
Codice CIG: Lotto II „Italia“ 94440493C7
Codice CIG: Lotto III „Svizzera“ 9444060CD8

Seduta riservata presso IDM Südtirol – Alto Adige, Piazza Parrocchia n.
11, 39100 Bolzano, del 14.12.2022 alle ore 08.00.

I membri della Commissione e il segretario verbalizzante dichiarano, con
la sottoscrizione del presente verbale, che non sussistono cause di
incompatibilità e cause di astensione.

I membri della Commissione e il segretario verbalizzante dichiarano di
non aver trasmesso e di non trasmettere a terzi le loro credenziali
d’accesso al portale.

Dichiarano, inoltre, di non aver divulgato e di non divulgare le
informazioni e la documentazione oggetto della valutazione.

Bewertung der Angebote und Zuweisung der Punkte

Es wird zur technischen Bewertung geschritten.

Es folgt die Zuweisung der Punkte.

Die Punktebewertung für die einzelnen Positionen ist in der beiliegenden Tabelle (Anhang „A“) angeführt und bildet integrierenden Bestandteil dieses Protokolls.

Mit Stimmeneinhelligkeit und in Anwesenheit aller Mitglieder der Kommission wird die Punktezuweisung genehmigt, die in der beiliegenden Bewertungstabelle (Anhang 2) angeführt ist und integrierenden Bestandteil dieses Protokolls bildet.

Die Sitzung wird um 17.00 beendet.

Niederschrift verfasst am: 15.12.2022.

Der Schriftführer: Martina Cofler.



Firmato digitalmente da:

TOECHTERLE WOLFGANG
Firmato il 2022/12/21 11:22
Seriale Certificato: 1457044
Valido dal 18/05/2022 al 18/05/2025
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA



Firmato digitalmente da:

BERTAGNOLLI MARTIN
Firmato il 2022/12/21 14:18
Seriale Certificato:
153533454656146340522329036999134794415
Valido dal 18/03/2021 al 17/03/2024
ArubaPEC S.p.A. NG CA 3

Die Kommission

Vorsitzender/Presidente Wolfgang Töchterle
Mitglied/Membro Martin Bertagnolli
Mitglied/Membro Artur Costabiei

La Commissione

Seite / pag. 2 von / di 3

Valutazione tecnico-qualitativa ed attribuzione dei punteggi

Si procede alla valutazione tecnico-qualitativa.

Si passa all'attribuzione dei punteggi.

La valutazione e l'attribuzione dei punteggi sono riportati nella tabella allegata (v. allegato "A") che forma parte integrante del presente verbale di protocollo.

All'unanimità ed in presenza di tutti i membri della commissione si delibera l'attribuzione dei punteggi riportati nel riepilogo di cui all'allegata tabella di valutazione (v. allegato 2):

La seduta termina alle ore 17.00.

Verbale redatto in data: 15.12.2022.

Il segretario verbalizzante: Martina Cofler.

Firmato digitalmente da

**MARTINA
COFLER**

**CN = COFLER
MARTINA
C = IT**



Firmato digitalmente da:

COSTABIEI ARTUR
Firmato il 2022/12/21 14:52
Seriale Certificato: 1900554
Valido dal 08/11/2022 al 08/11/2025
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Anlage:

Bewertungstabelle und Punktezuweisung - Anlage A
Bewertungstabelle – Anlage 2

Allegato:

Tabella di valutazione ed attribuzione dei punteggi - Allegato A
Tabella di valutazione – Allegato 2